

مرکز توزیع :
باب عالی جاده سنده
(اتحاد تجارت)
کتابخانه سی ایلا
(یکی تورکیه)
مطبعه سی

مجموعه سی

علمی، ادبی، اجتماعی و شهری مجموعه عدد ۳۳۸

صاحبی، مدیری، محرری : طبر

اداره خانه سی :
باب عالدده
(یکی تورکیه)
مطبعه سی فوقنده کی
داثره مخصوصه

استراشراطی : هرسته نك برنجی وایکنجی آلتی آبلغندن اعتباراً
اولق اوزره پوسته اجریتله برابر (۱۰۰) ، آلتی آیلغی : (۵۰)
غروشدرد . ممالك اجنبیه ایچین ۵۰ و ۳۰ غروش غلاوه سی لازمدور.

محریر شراطی : ملكت نفعنه خادم یازیار مع التشر قبول ونشر
اولونور . یازانك شخصیتی دكل ، یازانك ماهیتی
نظردقته آلتینیر . كونده یله جك آثار اوقوناقلی ومختصرجه یازیلش اولالیدور .
كلن یازیلردن شایان قبول كودولنلر تالویج صیراسیله درج ایدیلیر .

نك یکن سنه لره عائد و پك چوق معلومات مفیده یی حاوی اولان نسخه لری منتظماً دیکلیمش
واوزة دلرینه قالین برر قاپاق کچیریلرک مجلد کتاب حالنه کتیریلشدر . خیرالانیس اولانیله جك
بو نفیس کتابلردن برنجیستك موجودی بیتمش ، ۸-۱۲ نجی نسخه لری پراکنده اولارق
قالشدر . بهر نسخه سی ۱۰ غروشدرد . ۲ ، ۳ ، ۴ وه نجی جلدلرک بدلی پوسته اجریتله برابر یوزر غروشدرد . طوغروندن
طوغروه اداره خانه یه داخلدن ۳۰۰ ، خارجدن ۳۵۰ غروش کونده ریلدیکی صورته هر درت جلدی پولانیور .

مجموعه سی

حضرت خلاق جهانك اورا سكاني ايجون بيوك
بر لطف الهيسيدر .

زهره سكاني ؛ ثوابي ، طبعي بزم كورديكمن
كي كورورلر . حجر ساوي ، قوروقلي ييلديز حادته لرينه
صيقه صيقه شاهد اولورلر . خط استوا طر فلرنده
اهاليسي اولماسه كر كدر . زيراهر حالده يك صيقه جاقدر .
زهره ليلر ، ارضمزي همان هر وقت ايجون وبالخاصه ياقين
بولونديني صيرالرده يك شعشعه لي كورورلر ، پيكمنزي
بلا واسطه رؤيت ايدرلر . فقط هيچ شبهه يوقدر كه
نه اورا نوسدن ، نه ده نبتوندن قطعياً خبرلري
يوقدر . . .

اركان حريمه ميزالايي

عبد الرحمن

محفل ادبي :

۶ شرمه اول مناجات

كوزل استانبول

بركوندي جبالكده اسوب قورقولو صرصر
آفاقكي طومشدي بوتون قانلي بولوطلر ،
ظلمتله انيس اولمش ايدى اوج صنايع ،
آغلاردى محاسن داغيتان فجر بذايح
آغلاردى مباني نياز كده كي تكبير
قلمبدي اوكون كره كه برمعكس تاثير . . .
كوزله ردی قارا كلكده سينه نورلي سماكي ،
بكله ردی المله ، سعادتلي زمانى
ياربى ! بو حسرت بزه صوكسرمي ؟ ديوردم
جانسز قاله جق اويله مي جنت كي يوردم ؟
سنسز ياشادق قاچ سنه اي روح وطن ! بز
حسرتله كچن كونلره باقدم كه : المنز . . .
فرياديمه ، فرياديكه حسسز قاليوردي
برقائلي بلا صارمش اينكن سوكيلي نيوردي

بركون چكيلوب ملتكم تيغ كالي
بارلا تدي كوزل افقكه ييلديزلي هلالى
توركك اومتين عزيمى شفقلى ده كوروندي
فجر كده ظفرلر داغيتان نوره بوروندي
اي شرقه ازلاين برى بر آنلي مليكه !
ايمانلي كوكلر سكا پك شانلي اريكه
ظلمتلي اجل قالمادي افقكده نه موطلو !
اولسون بوسعادتلي زمانم سكا قوطلو ،
چهره ك ابدى نازلي هلالله كورونسون ،
حرمت سكا اي سوكيلي معشوقه سي توركك ! . .
خواجه زاده

م . م



اديب عارف محي الدين رائف بك ۶۵ عددلى

محفله مندرج غزلني تشطير :

[كلده كي شعله رنك نكه آرايى نهيم]
ملده كي نشوه بي غش و مصفايى نهيم
نغمه عشق فراي دل پر وجدمله
[دم بلبده نهان شوق طر زامى نهيم]
[بر حجاب اولاماز بونجه رسوم اكوان]
اسمى عمان حقيقتي ، او دريامي نهيم
هستي صورتى بن نقطه دن اصغر كوريرم
[بر محيط عظمت پرور معنای نهيم]
[برق اوران چشم دلنده بن ارباب دلك]
لمعه فيض بقاء نور تجلامي نهيم
مست اولور نظره عشقه مقيان فلك
[پرتو مهره كولن نشئه صهبامى نهيم]
[ويريرم تابش فيضله سمواته صفا]
پرتو شمس ضيا كستر ملامى نهيم
بيلمه دي قدر كران قيمتني اهل عقول
[جوهر عشق دل عاشق شيدامي نهيم]